

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτέρο τμήμα) της 17ης Μαρτίου 2011 [αίτηση του Tribunal da Relação do Porto (Πορτογαλία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Manuel Carvalho Ferreira Santos κατά Companhia Europeia de Seguros S.A.

(Υπόθεση C-484/09) ⁽¹⁾

(Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Οδηγία 72/166/ΕΟΚ — Άρθρο 3, παράγραφος 1 — Οδηγία 84/5/ΕΟΚ — Άρθρο 2, παράγραφος 1 — Οδηγία 90/232/ΕΟΚ — Άρθρο 1 — Δικαίωμα αποζημίωσης από την υποχρεωτική ασφάλιση αστικής ευθύνης προκύπτουσας από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων — Προϋποθέσεις περιορισμού — Συμβολή στην πρόκληση της ζημίας — Έλλειψη υπαιτιότητας των οδηγών — Ευθύνη εκ διακινδυνεύσεως)

(2011/C 139/10)

Γλώσσα διαδικασίας: η πορτογαλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal da Relação do Porto

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Manuel Carvalho Ferreira Santos

κατά

Companhia Europeia de Seguros, S.A.

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής απόφασης — Tribunal da Relação do Porto — Ερμηνεία του άρθρου 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής (ΕΕ ειδ. έκδ. 06/001, σ. 136), του άρθρου 2, παράγραφος 1, της δεύτερης οδηγίας 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1983, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων (ΕΕ 1984, L 8, σ. 17), και του άρθρου 1 της τρίτης οδηγίας 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων (ΕΕ 1990, L 129, σ. 33) — Προσδιορισμός του καθεστώτος αστικής ευθύνης που ισχύει επί ατυχημάτων που προκύπτουν από την κυκλοφορία οχημάτων — Προϋποθέσεις του περιορισμού του δικαιώματος αποζημίωσης από την υποχρεωτική ασφάλιση, βάσει της συμβολής στη ζημία ενός από τους ευθυνόμενους για το ατύχημα οδηγού — Έλλειψη υπαιτιότητας και των δύο οδηγών — Ευθύνη εκ διακινδυνεύσεως

Διατακτικό

Τα άρθρα 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 72/166/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Απριλίου 1972, περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων

οχημάτων και με τον έλεγχο της υποχρεώσεως προς ασφάλιση της ευθύνης αυτής, 2, παράγραφος 1, της δεύτερης οδηγίας 84/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Δεκεμβρίου 1983, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με την ασφάλιση της αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, και 1 της τρίτης οδηγίας 90/232/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Μαΐου 1990, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ασφάλιση αστικής ευθύνης που προκύπτει από την κυκλοφορία αυτοκινήτων οχημάτων, έχουν την έννοια ότι δεν εμποδίζουν την εφαρμογή εθνικής ρυθμίσεως η οποία, σε περίπτωση συγκρούσεως μεταξύ δύο οχημάτων που προκάλεσε ζημίες χωρίς να διαπιστώνεται υπαιτιότητα των οδηγών, επιμερίζει την ευθύνη όσον αφορά τις εν λόγω ζημίες κατ' αναλογία προς τον βαθμό συμβολής καθενός των οχημάτων στην πρόκλησή της και, σε περίπτωση αμφιβολίας επί του ζητήματος αυτού, προβλέπει ότι αυτά συνέβαλαν εξίσου στη ζημία.

⁽¹⁾ ΕΕ C 37 της 13.2.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 10ης Μαρτίου 2011 [αίτηση του Oberster Gerichtshof (Αυστρία) για την έκδοση προδικαστικής απόφασης] — Tanja Borger κατά Tiroler Gebietskrankenkasse

(Υπόθεση C-516/09) ⁽¹⁾

[Κοινωνική ασφάλιση εργαζομένων — Κανονισμός (ΕΟΚ) 1408/71 — Προσωπικό πεδίο εφαρμογής — Ερμηνεία της έννοιας του όρου «μισθωτής» — Παροχές για συντηρούμενο τέκνο — Παράταση της άδειας άνευ αποδοχών]

(2011/C 139/11)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberster Gerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Tanja Borger

κατά

Tiroler Gebietskrankenkasse

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής απόφασης — Oberster Gerichtshof — Ερμηνεία του άρθρου 1, στοιχείο α', του κανονισμού 1408/71 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1971, περί εφαρμογής των συστημάτων κοινωνικής ασφαλίσεως στους μισθωτούς και τις οικογένειές τους που διακινούνται εντός της Κοινότητας (ΕΕ L 149, σ. 2) — Παροχές για συντηρούμενα τέκνα — Προσωπικό πεδίο εφαρμογής — Ερμηνεία της έννοιας του «εργαζομένου» — Πρόσωπο που κατοικεί στην Ελβετία και συμφωνεί με τον εδρεύοντα σε κράτος μέλος εργοδότη του διακοπή της σχέσεως εργασίας λόγω της γεννήσεως του τέκνου του («Karenz»), η οποία υπερβαίνει την προβλεπόμενη από τη νομοθεσία του εν λόγω κράτους μέλους περίοδο διακοπής δύο ετών